



Autor: **Paganini, Mateo**

Documento de conferencia

## La alteridad con voz propia. La construcción narrativa de alternativas identitarias

Año: 2018

Paganini, M. (2018). La alteridad con voz propia. La construcción narrativa de alternativas identitarias. *Investiga+*, 1(1), 178-180. Universidad Provincial de Córdoba, Secretaría de Posgrado e Investigación. Repositorio Digital Institucional Universidad Provincial de Córdoba. <https://repositorio.upc.edu.ar/handle/123456789/256>

## La alteridad con voz propia. La construcción narrativa de alternativas identitarias

*The otherness with own voice. The narrative construction of identify alternatives*

Mateo Paganini

Licenciado en Psicología  
mateopaganini@gmail.com

Facultad de Educación y Salud. Universidad Provincial de Córdoba

### Resumen

Se presenta una línea de investigación desarrollada en nuestra tesis doctoral para el abordaje de relatos autobiográficos de sujetos considerados “excéntricos” o “extraños” en sus contextos particulares. A través de una perspectiva que no los encasille dentro de una estructura psicopatológica, como se hizo en la psicología; ni que se limite a la mera construcción discursiva de los enunciadores, como se hizo en los estudios sobre el género literario; sino a las formas en que la alteridad, o lo que se considera extraño, encuentra modos autobiográficos de expresión. La modalidad de nuestro trabajo implicó seguir el trayecto de su discurso autobiográfico para desandar el camino de un interrogante que va de la cosificación (o clasificación peyorativa) hacia el modo subjetivo con que se presentaban. El producto de este pasaje no tuvo por resultado el reflejo de una singularidad irrepetible, sino que por el contrario, nos advirtió la interpelación que estos sujetos realizaron a las instituciones, lo cual nos ha llevado a conjugar distintos desarrollos teóricos referentes a la identidad y la alteridad (como los de Hannah Arendt y Emmanuel Levinas), planteos alternativos a la historiografía clásica (como los de Marc Bloch, Carlo Ginzburg y Walter Benjamin) para hacer posible el abordaje de estos relatos excéntricos. Aquí creíamos radica la innovación de este abordaje, que no se limitaría a una indagación por las categorías que utiliza un dispositivo para segregar a un sector de la población, sino que alcanza también a la reconfiguración de su subjetividad como réplica a estos. Partimos de la hipótesis de que la relación dialógica entre las categorizaciones peyorativas que utilizan los dispositivos para segregar un sector de la población y el modo autobiográfico con que los segregados responden a estas genera una mediación conflictiva que abre a la posibilidad de innovaciones identitarias.

**Palabras clave:** relato autobiográfico – identidad – alteridad – subjetividad – narrativa

### Abstract

A line of research developed in our doctoral thesis is presented to address autobiographical accounts of subjects considered "eccentric" or "strangers" in their particular contexts. Through a perspective that does not encapsulate them within a psychopathological structure, as it was done in psychology; nor that it limits itself to the mere discursive construction of the enunciators as it was done in the studies on the literary genre; but to the ways in which otherness, or what is considered strange, finds autobiographical modes of expression. The modality of our work involved following the path of his autobiographical discourse to retrace the path of a question that goes from reification (or classification pejorative) towards the subjective way in which they presented themselves. The product of this passage, did not result in the reflection of an unrepeatable singularity, but on the contrary, it warned us the interpellation that these subjects made to the institutions, which has led to conjugate different theoretical developments concerning proper to their identity and otherness (such as Hannah Arendt and Emmanuel Levinas), alternative approaches to classical historiography (such as Marc Bloch, Carlo Ginzburg and Walter Benjamin) to make possible the approach of these eccentric stories. Here we would believe lies the innovation of this approach, which would not be limited to an inquiry into the categories used by a device to segregate a sector of the population, but also to the reconfiguration of their subjectivity as a replica to them. Under the hypothesis that the dialogical relationship between the pejorative categorizations used by the devices to segregate a sector of the population and the autobiographical way in which the segregated respond to them, generates a conflictive mediation that opens up the possibility of identity innovations.

**Keywords:** autobiography – Identity – Otherness – Subjectivity – Narrative

A lo largo de nuestra investigación doctoral *Identidades narrativas en los márgenes de la América colonial*<sup>1</sup>, hemos mostrado el modo en que la colonización de América fue justificada por el relato del colonizador a través de la adjudicación de barbarie y primitivismo a los nativos de América, y a través de cierta necesidad de la presencia tutorial del colonizador para encauzar a los colonizados por el camino de una civilización evangelizadora. Sin embargo, esta construcción narrativa, que pareciera tomar el modo de *un trayecto de formación*, no ha sido exclusivamente «monológica», es decir, no ha respetado solo los valores del colonizador, sino que en muchas ocasiones se sirvió de las creencias de los colonizados para instaurar

<sup>1</sup> Se presentan algunos resultados parciales de nuestra tesis doctoral "Identidades narrativas en los márgenes de la América colonial. Una mirada interdisciplinaria sobre las autobiografías de Catalina de Erauso y de fray Servando Teresa de Mier" dirigida por la Dra. Adriana Rodríguez Pérsico y codirigida por la Dra. Cecilia Inés Luque, radicada en el Doctorado en Letras de la Facultad de Filosofía y Humanidades de la Universidad Nacional de Córdoba.

relatos premonitorios de la conquista, así como ciertas construcciones híbridas que orientaban los vestigios precolombinos hacia el destino de colonización.

Es por este motivo que un trabajo que solo tomase la perspectiva del colonizador, como el que realizó Todorov en *La conquista de América*, formulada por el mismo autor como el “descubrimiento que el yo hace del otro” (Todorov, 2008, pág. 13), parecía restringirse a una visión eurocéntrica que deja muy claro cuál es el único agente de la historia y relega al colonizado a un papel absolutamente pasivo. Así también, la contracara a esta propuesta, la que formulara Enrique Dussel en *1492 el encubrimiento del Otro*, que presenta al colonizado como un espacio de pura proyección al cual le será adjudicado el primitivismo o la barbarie y, por tanto, propone tomar la perspectiva del colonizado, sin embargo, parece encerrar en un callejón sin salida a esta búsqueda, dado que si el encubrimiento hubiese sido absoluto, cómo es que el colonizado se pensará de otro modo que no corresponda al relato del colonizador, o cómo se dieron las formaciones híbridas en la colonización que parecen mostrar la yuxtaposición de un encubrimiento parcial.

Para revisar este encubrimiento parcial, nuestra propuesta fue poner en juego otra extrañeza u otredad en este choque de dominación colonial: el estereotipo peyorativo con el que se suele tratar lo extraño, ya sea “loco”, “bárbaro”, “primitivo”, “anormal”, “fenómeno”, “hereje”, etc. En lugar de optar por la perspectiva del colonizador (como hizo Todorov), o por la perspectiva del colonizado, como proponía Dussel, apelamos a la perspectiva de lo que fue considerado extraño, excepcional o anómalo en los intersticios de la colonización. Nos referimos a otro tipo de relatos, dejados al margen de la tradición, ciertas identidades híbridas que surgen en el conflicto colonial, el discurso de sujetos que recurrieron a una narración autobiográfica porque su misma identidad fue puesta en cuestión.

Lo colonial es una situación histórica que pretende basarse en una ontología, y en este movimiento termina por instaurarla. Si el vector de la otredad etnográfica desde la perspectiva del colonizador se resolvió apelando a una otredad historiográfica: el *qué* son los americanos, se respondió diciendo que son primitivos o atrasados, desde la perspectiva del colonizado, el *qué* son los europeos se resuelve diciendo que son el futuro. Lo colonial hace de la otredad etnográfica una otredad historiográfica, en la cual relega al colonizado al pasado, a lo primitivo, y por tanto lo que debe ser encausado hacia el futuro por el colonizador. En esta versión lineal de la colonia como un tránsito de aprendizaje o un *pasaje de formación*, los relatos marginales que abordamos parecen imbuidos de cierto anacronismo, no solo por su excentricidad, que llevó a que se los considerara como “adelantados a su época”, sino también por ser presentados como autobiografías en los tiempos coloniales.

Si la autobiografía, en su forma más canónica, presenta una linealidad cronológica, que pareciera tomar el aspecto paradójico de *una novela de formación cuando ya es demasiado tarde*, como si la persona hubiese encontrado la significación que guio todos sus actos, y que desconoció, al protagonizarlos, solo en el final, estos relatos autobiográficos, parecen negar o *deformar* el estereotipo que los denigra, la historia de su vida aparece para mostrar que no son herejes, locos o aberraciones de la humanidad. Pero además, al ser un relato que surge desde una acusación y una interpelación, como los interrogatorios inquisitoriales y confesionales, su rastro biográfico es el de sus relaciones con las instituciones coloniales, lo cual hace de sus vidas no una serie de relatos singulares a lo largo de los años, sino el itinerario de lo que fue su inscripción en los rubros de las instituciones coloniales y su correlativo desencaje, o transgresión de los oficios. Por ello se ven llevados a trabajar constantemente con el estereotipo denigrante que recae sobre ellos. Están obligados a analizar ese estereotipo que supuestamente les corresponde, y al enfrentarlo generan una revisión de la historia institucional de América.

El relato autobiográfico de estos sujetos no se limita a negar el estereotipo denigrante, sino que es a partir de esa acusación que despliegan su identidad en un espacio que no estaba explícitamente prohibido, porque no había sido concebido como posibilidad. La aproximación relativamente insólita parece desestabilizar las normas del momento; y es por eso que, en un principio, estas figuras resultan inverosímiles, pero no a un punto tal que los torne insignificantes, sino que por el contrario se vuelven peligrosos para un sector del poder colonial que determina su encierro y pone su relato de vida al servicio de la indagación de los dispositivos eclesiásticos.

En este sentido, la versión excéntrica con que se presentan estos sujetos parece producir efectos de verdad, no entendida en términos esenciales u ontológicos, sino a través de la narración de su vida que parece desestabilizar las categorías de los dispositivos, una agonía dialógica entre lo racional y el relato. Este último para Arendt “revela significado sin cometer el error de definirlo” (Arendt, 1992, pág. 91), a lo que podríamos agregar que, *narrar es desconocer la esencia*, una trayectoria biográfica que parece conjugar lo que hasta el momento parece clasificable. O, en otras palabras, nuestra indagación estuvo dirigida a responder ¿qué personifican esos sujetos que fueron catalogados como alocados o extravagantes?, ¿no es acaso la excentricidad que se les adjudica la que da cuenta de los límites de un modelo normativo? La problemática pareciera acentuarse en la dicotomía entre la ilación narrativa que muestra el transcurso, la trayectoria y la definición racional que pretende una detención en características inmutables.

Por otra parte, la extrañeza que estos relatos provocaron ha puesto en diálogo discursos de distintas disciplinas como la psicología, la historia y la literatura, y ha generado que los términos que parecían muy específicos atravesasen los campos disciplinares. Al referir a estos sujetos no es difícil encontrar a historiadores hablando de la “manía exhibitoria”, a psicólogos hablando de “quijotismo” o a críticos literarios hablando de

“monomanía”, en la búsqueda de aprehender a estos sujetos en alguna clasificación apaciguadora. Parece darse un intercambio entre los discursos de diferentes disciplinas; como si estas palabras ajenas al contexto en que son enunciadas, pudieran asir la extrañeza de estos sujetos o permitieran apelar a una autoridad nominal<sup>2</sup>. Estos abordajes disciplinares parecían neutralizar el efecto de verdad que estos relatos autobiográficos produjeron en sus contextos específicos, que implicaba los modos en que su momento intentó recategorizarlos, por lo general a través de alguna connotación peyorativa, y el modo en que estos sujetos enfrentaban la extrañeza de los otros en una antinomia dialógica.

Esto nos llevó a generar un nuevo modo de abordaje que no se limitaba a un estudio exclusivamente psicológico, literario o historiográfico. Fundamentalmente tuvimos que abandonar la reificación o cosificación que pudiera hacerse de estos sujetos dentro de clasificaciones psicopatológicas y de géneros literarios. La modalidad de nuestro trabajo implicó seguir el trayecto de su discurso autobiográfico para *desandar el camino de un interrogante que va del “qué” al “quién”*. El producto de este pasaje no tuvo por resultado el reflejo de una singularidad irrepetible, sino que por el contrario, nos advirtió la interpelación que estos sujetos realizaron a las instituciones, lo cual nos ha llevado a conjugar distintos desarrollos teóricos referentes a la identidad (como los de Arendt, 1992, y Levinas, 2002), planteos alternativos a la historiografía clásica (como los de Bloch, 2001 y Benjamin, 2012) para hacer posible el abordaje de estos relatos excéntricos. Por lo cual creemos que sería de relevancia la sistematización de la metodología empleada, que dará pie a nuevas investigaciones, ya no exclusivamente referidas a la identidad colonial, sino a las formas en que la alteridad o lo que se considera extraño encuentra modos autobiográficos de expresión.

Aquí creemos radica la innovación de este abordaje, que no se limitaría a una indagación por las categorías que utiliza un dispositivo para segregar a un sector de la población, sino también a la reconfiguración de sus subjetividades como réplica de los mismos. Una relación dialógica entre las categorizaciones peyorativas que utilizan los dispositivos para segregar un sector de la población y el modo autobiográfico con que los segregados responden ellas, genera una mediación conflictiva que abre a la posibilidad de innovaciones identitarias.

### Referencias bibliográficas

- Arendt, H. (1992). *Hombres en tiempos de oscuridad*. Barcelona: Gedisa.  
 Benjamin, W. (2012). *Origen del trauerspiel alemán*. Buenos Aires: Gorla.  
 Bloch, M. (2001). *Apología para la historia o el oficio del historiador*. México: Fondo de Cultura Económica.  
 Dussel, E. (2008). *1492 el encubrimiento del Otro*. La Paz: Biblioteca Indígena.  
 Dussel, E. (2011). *Filosofía de la liberación*. México: Fondo de Cultura Económica.  
 Levinas, E. (2002). *Totalidad e infinito. Ensayo sobre la exterioridad*. Salamanca: Sígueme.  
 Todorov, T. (2008). *La conquista de América, el problema del otro*. Buenos Aires: Siglo XXI.

<sup>2</sup> En la psicología era usual la lectura que remitía su excentricidad a una versión más o menos desfigurada de sus biografías y de sus conflictos personales; en los estudios literarios se los solía remitir a ciertos géneros como el de la novela “picaresca” o de “aventuras”; y en la historiografía aparecían mencionados como una anécdota extravagante, pero insignificante al acaecer histórico.